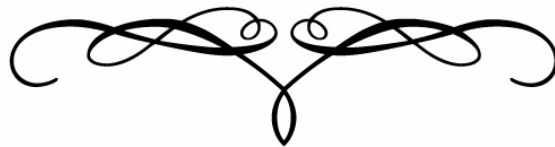




St. Leonhard
Zeit-Instrumente



Automatikuhr "Traveler"

Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Uhr der Marke St. Leonard. Mit der Automatikuhr "Traveler" haben Sie eine exzellente Wahl getroffen.

Die Marke St. Leonard steht für Präzision, Qualität und Eleganz. Die Verwendung ausschließlich hochwertiger Materialien und Bauteile ist für uns ebenso selbstverständlich, wie deren sorgfältige Verarbeitung.

Eine Uhr aus dem Hause St. Leonard ist mehr als nur ein Zeitmesser. Sie ist ein Instrument von höchster Genauigkeit, das Sie täglich begleiten soll. Mit dieser Uhr tragen Sie am Handgelenk ein dezentes aber deutliches Zeichen von Stil und Geschmack.

Allgemeine Informationen zu automatischen Uhren

Das Uhrwerk einer automatischen Uhr wird durch die Bewegung Ihres Handgelenkes aufgezogen. Wenn Sie die Uhr eine Zeit lang nicht tragen, wird sie nach einiger Zeit stehen bleiben. Die Gangreserve dieser Uhren betragen zwischen 24 und 36 Stunden je nachdem, wie stark die Feder des Uhrwerks aufgezogen war.

Da die Uhrwerke mechanischer automatischer Uhren in wertvoller Handarbeit gefertigt werden, können sie niemals die Ganggenauigkeit von batteriebetriebenen, maschinell gefertigten Quarzuhren erreichen.

Das Uhrwerk dieser Automatik Uhr besteht aus ca. 230 Teilen, die alle von Hand zusammengesetzt werden.

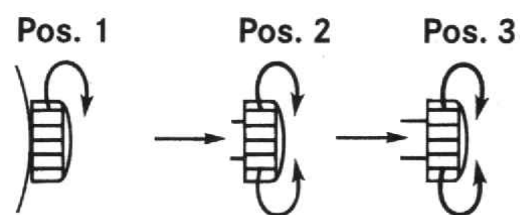
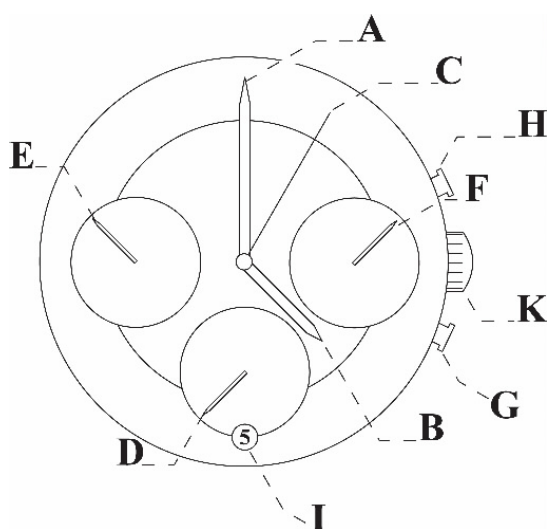
Die Ganggenauigkeit dieser Automatik-Uhr beträgt je nach Intensität der Armbewegung des Trägers, und damit dem Aufzugsgrad der Triebfeder des Uhrwerks, zwischen -15 und +25 Sekunden pro Tag. In der Regel läuft die Uhr tagsüber 15-25 Sekunden pro Tag zu schnell und Nachts, wenn die Uhr abgelegt wird und die Feder nicht weiter aufgezogen wird, 15-25 Sekunden nach. So gleicht sich in der Regel die Uhr innerhalb eines Tages selbst aus.

Es sollte daher ausreichen, wenn Sie einmal die Woche geringfügige Korrekturen vornehmen.

Wenn Sie die Uhr längere Zeit nicht getragen haben, so können Sie diese durch drehen der Krone im Uhrzeigersinn von Hand aufziehen. Die Krone muss sich dazu in der Position 1 befinden.

Ziehen Sie die Uhr mit ca.15-20 Umdrehungen auf.

Detailbeschreibung



- A Minutenzeiger
- B Stundenzeiger
- C Sekundenzeiger
- D 24 Stunden-Anzeige
- E Wochentagsanzeige
- F Monatsanzeige
- G Knopf zum Verstellen der Monatsanzeige
- H Knopf zum Verstellen der Wochentagsanzeige
- I Datumsanzeige

Einstellen des Datums

Ziehen Sie die Krone in die Position 2 und drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn, bis das Datum des Vortages in der Datumsanzeige steht.

Einstellen des Wochentages und des Monats

Einstellen des Wochentages

Drücken Sie den Knopf (H) über der 3 Uhr Position. Bei jedem 2. Knopfdruck springt die Anzeige des Wochentages um einen Tag weiter. Stellen Sie so den aktuellen Wochentag ein.

Einstellen des Monats

Drücken Sie den Knopf (G) unterhalb der 3 Uhr Position. Bei jedem Knopfdruck springt die Monatsanzeige um einen Monat weiter.

Einstellen der Uhrzeit

Wichtig: Nehmen Sie keine Korrekturen an Zeit, Datum oder Wochentag in der Zeit vor, in der die Uhr zwischen 20:00 Uhr und 04:00 Uhr morgens zeigt. In dieser Zeit sind verschiedene komplexe Wechselwirkungen im Gang und ein äußeres Eingreifen kann zu Beschädigungen am Uhrwerk führen.

Ziehen Sie die Krone in die Position 3 und drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis der Stundenzeiger die „12“ durchläuft und das Datum umspringt. Drehen Sie die Krone nun solange weiter, bis das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit angezeigt werden. Bitte achten Sie darauf, dass auch die 24 Stunden-Anzeige die korrekte Tageszeit (Vormittag oder Nachmittag) anzeigt.

Hinweise zur Wasserdichtigkeit

Die verschiedenen Klassen zur Wasserdichtigkeit lassen sich der nachfolgenden Tabelle entnehmen.

Aufdruck	Water resist 3 ATM	WR50/Water Resistant 50m/5ATM	WR100/200 Water resist 100/200m
Eigenschaft	Wasserdicht bis 3 Atmosphären	Wasserdicht bis 5 Atmosphären	Wasserdicht bis 10/20 Atmosphären
Geringe Berührung mit Wasser (Händewaschen, Regen)	Ja	Ja	Ja
Leichte Berührung mit Wasser (Geschirr spülen, Schwimmen)	Nein	Ja	Ja
Wassersport (Schnorcheln)	Nein	Nein	Ja
Tauchen mit Flasche	Nein	Nein	Nein
Betätigen der Krone mit sichtbarer Feuchtigkeit	Nein	Nein	Nein

Ihre Uhr ist Wasserdicht bis 3 Atmosphären.

Tachymeterring

Mit Hilfe des Tachymeterrings können Sie die Durchschnittsgeschwindigkeit einer gefahrenen Strecke ermitteln.

Zur Feststellung muss eine Strecke von einem Kilometer oder einer Meile durchfahren werden. Am Anfangspunkt der Messstrecke, zum Beispiel Meilenstein einer Autobahn, sollte sich der Sekundenzeiger auf der 12 befinden. Dann kann die Strecke zurückgelegt werden und die Messung läuft. Am Ende der Strecke muss die Position des Sekundenzeigers abgelesen werden. Er deutet nun am Tachymeterring auf die Durchschnittsgeschwindigkeit (km/h oder mph), mit der die jeweilige Messstrecke zurückgelegt wurde.

Pflegehinweise

Gehäuse und Glas: Reinigen Sie das Uhrengehäuse und das Glas regelmäßig mit einem trockenen Tuch. Am besten Sie verwenden ein Brillenputztuch, um zu vermeiden, dass durch das Abreiben Kratzer am Gehäuse oder Glas entstehen.

Armband: Da das Armband aus Leder besteht, achten Sie darauf, dass das Armband nicht nass wird. Am Besten tragen Sie die Uhr nicht, wenn Sie Sport treiben, da auch Schweiß auf dem Armband unschöne Flecken hinterlassen kann.

Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieser Uhr vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieser Uhr zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie die Uhr nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Achten Sie darauf, dass die Uhr keine Stöße oder Stürze erleidet. Bereits Stürze aus geringer Höhe können das Uhrwerk, Gehäuse oder Glas beschädigen.
- Versuchen Sie niemals das Gehäuse der Uhr selbst zu öffnen oder Reparaturen an der Uhr selbst vorzunehmen. Dadurch erlischt die Garantie.

ACHTUNG:

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen, erlischt gegebenenfalls der Garantieanspruch gegen den Hersteller.

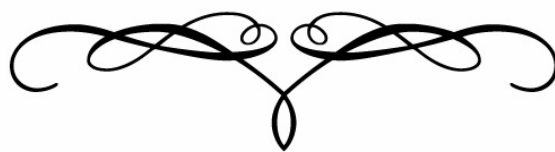
Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!





St. Leonhard
Zeit-Instrumente



Montre automatique "Traveler"

Mode d'emploi

Chers clients,

Vous venez d'acheter un produit qui a été conçu pour répondre à vos attentes en matière de technologie, fiabilité et maniabilité.

Afin de profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Caractéristiques principales d'une montre automatique

Une montre automatique fonctionne avec le mouvement de votre bras. Elle tient entre 24 et 36 heures lorsque vous ne la portez plus.

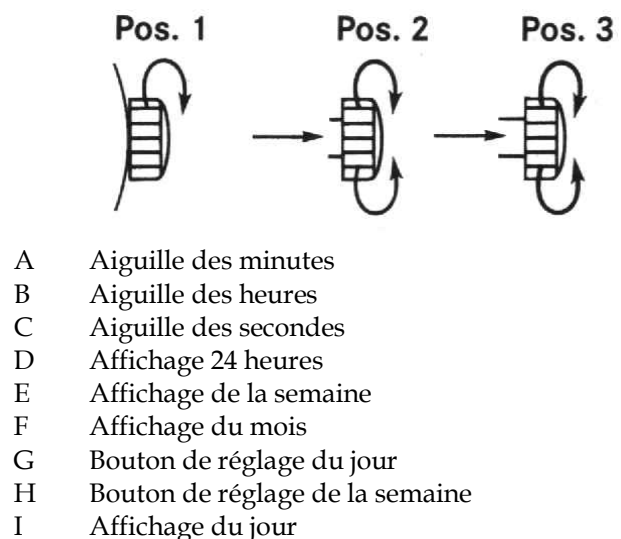
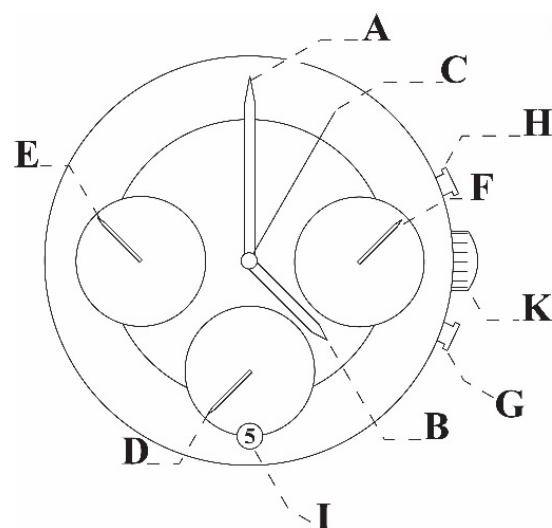
Cette montre est composée de 230 pièces délicatement montées à la main.

Etant faites artisanalement, la précision de cette montre va de -15 à +25 secondes par jour.

En règle générale la montre avance de 15-25 secondes pendant la journée et retarde pendant la nuit de 15-25 secondes, équilibrant ainsi ce léger décalage. Pensez toutefois à vérifier l'heure affichée une fois par semaine au moins.

Pour réarmer la montre après une longue période de repos, mettez le bouton en position 1 et tournez-le 15-20 fois.

Description



Réglage de la date

Mettez le bouton principal sur la 2^{ème} position et tournez le contre le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date du jour précédent s'affiche.

Réglage du jour et du mois

Réglage de la semaine

Appuyez sur le bouton (H). A chaque seconde pression sur le bouton vous avancez d'un jour.

Réglage du mois

Appuyez sur le bouton (G). A chaque pression sur le bouton vous avancez d'un mois.

Réglage de l'heure

Important: Ne réglez pas l'heure, la date ou le jour entre 20 et 4 heures. Un réglage dans cette plage d'horaire peut endommager les mécanismes de la montre.

Mettez le bouton principal sur la 3^{ème} position et tournez le contre le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que dépassiez le 12 et que le jour bascule. Vérifiez que l'affichage 24 heures soit réglé correctement.

Étanchéité

Tableau récapitulatif des classes d'étanchéité.

Inscription	Water resist 3 ATM	WR50/Water Resistant 50m/5ATM	WR100/200 Water resist 100/200m
Caractéristiques	Étanche jusqu'à 3 atmosphères	Étanche jusqu'à 5 atmosphères	Étanche jusqu'à 10/20 atmosphères
Léger contact avec l'eau (laver les mains, pluie)	Oui	Oui	Oui
Contact direct avec l'eau (vaisselle, natation)	Non	Oui	Oui
Sports de plongée léger (Tuba)	Non	Non	Oui
Plongée avec bouteille	Non	Non	Non
Utilisation du bouton principal avec de l'humidité	Non	Non	Non

Votre montre est étanche jusqu'à 3 atmosphères.

Tachymètre

Avec le tachymètre vous pouvez calculer la vitesse moyenne d'un trajet parcouru. Il est conseillé de démarrer la mesure quand l'aiguille des secondes est sur 12. Prenez par exemple pour repère une borne kilométrique. Regardez l'aiguille à la fin de la distance parcourue.

Conseils d'entretien

Boîtier et verre: Nettoyez régulièrement le boîtier et le verre avec un chiffon sec. Il est conseillé d'utiliser un chiffon de nettoyage pour lunette afin d'éviter toute rayure.

Bandeau: Le bandeau est en cuir. Evitez donc tout contact avec l'eau et évitez de faire du sport avec (traces de sueur possible).

Conseils de sécurité

- Ce mode d'emploi vous sert à vous servir correctement du produit. Gardez le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.
- N'ouvrez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous même.
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.
- Ne l'exposez pas à l'humidité et à la chaleur.

ATTENTION:

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit

Nous ne sommes pas responsable des conséquences inhérentes à un dommage.

